



Діаграма 1. Структура однослівних іменникових термінів кінематографії

Список використаних джерел:

1. Ивина Л.В. Лингво-когнитивные основы анализа отраслевых терминосистем: (на примере англоязычной терминологии венчурного финансирования) / Л.В. Ивина: Учеб.-метод. пособие. – М.: Акад. Проект, 2003. – 303 с.
2. Лейчик В.М. Терминоведение: предмет, методы, структура / В.М. Лейчик. – Изд. 2. – М.: Гнозис, 2006. – 256 с.

Єрак П.В.

студентка,

Сумський державний університет

МОВНІ ЗАСОБИ КОМІЧНОГО В АМЕРИКАНСЬКОМУ ПЕРЕДВИБОРЧОМУ МЕДІА-ДИСКУРСІ

У політичному житті важливим аспектом служать засоби масової інформації, які дають яскраву картинку всього, що відбувається на політичній арені, в економічній сфері, а також в інших сферах суспільного життя. Президентські вибори – важливий момент для будь-якої держави. Особливо для тих країн, чия зовнішня політика істотно впливає на економічну та політичну ситуацію у цілому світі. З огляду на лінгвістику передвиборча кампанія – складна комунікативна подія, що відбувається між адресатом і адресантом в процесі комунікативної діяльності у часовому, просторовому та інших контекстах [3, с. 482].

На думку вчених семантична неоднозначність терміна дискурс прослідковується з моменту використання його у мовознавчому аналізі [2, с. 9]. Передвиборчий дискурс мовознавці відносять до політичного дискурсу. Е.І. Шейгал вважає, що політичний дискурс це те, як говорить політика [5, с. 12]. Передвиборчий дискурс опосередкований фактором мас-медіа, так як засоби масової інформації є основним каналом здійснення

політичної комунікації. Саме засоби масової інформації дають можливість для різноаспектного втілення різноманітних передвиборчих схем, стратегій, тактик [4, с. 38].

Передвиборчий мас-медійний дискурс – діяльність, основною локалізацією якої виступають час та простір передвиборчої кампанії, мова та мовлення, що виникає у результаті цієї діяльності, перебуваючи в єдності з екстралінгвістичними факторами, що актуалізують соціокультурний контекст комунікації [1, с. 10]. Головними характеристиками передвиборчого медіа-дискурсу є представлення у виграшному світлі свого кандидата та критика опонента.

На виборах у США, що відбулися 8 листопада 2016 року, змагалися два основних кандидати: Хіллари Клінтон – демократична партія та Дональд Трамп – республіканська партія. Американські друковані видання з весни цього року в основному пишуть лише про вибори та кандидатів у президенти. Головний об'єкт статей американської преси – Дональд Трамп, а саме, висміювання його персони. Напр. : *This guy should know about rigged, oh yeah, nobody's more rigged than Donnie T from Jamaica Estates* [9].

Вважається, що Дональд Трамп опирається на ворога Америки – Путіна. Напр. : *I've always felt fine about Putin. I think he's a strong leader, he's a powerful leader* [11]. Як відомо, Росія вважається давнім ворогом США. Більшість американців позиціонують себе противниками Путіна та його політики. Саме тому на особі Дональда Трампа робиться основний акцент, адже як відомо Дж. Буш теж колись співпрацював з Путіним. Напр. : *He makes George W. Bush look like a self-made man. Who was a disaster, by the way. Though I do like Bush's baked beans* [9].

Також, є дивним той момент, що про Хіллари Клінтон не згадує майже жодне видання, тим паче у негативному світлі. Напр. : *IN THE gloom and ugliness of this political season, one encouraging truth is often overlooked: There is a well-qualified, well-prepared candidate on the ballot. Hillary Clinton has the potential to be an excellent president of the United States, and we endorse her without hesitation* [12]. Серед американської спільноти побутує думка, що більшість американської преси – частина її передвиборчої кампанії. І зовсім не важливо, хто є кандидатом від республіканської партії, адже не принципово кого висміювати. Напр. : *Republican presidential nominee Donald Trump is dreadful, that is true – uniquely unqualified as a presidential candidate* [12].

Американські журналісти використовують безліч стилістичних прийомів для створення комічного ефекту та висвітлення необхідних подій, фактів, характерів. Серед них можна виокремити наступні:

1. Фразеологізми.

Пор. : *Trump in hot water over Putin embrace* [6].

Фразеологізм *in hot water* означає бути у неприємній ситуації.

Пор. : *Donald Trump Carries Water For Vladimir Putin In His Attack On Treaty With Japan* [7].

Фразеологізм *carrying someone's water* означає підвладний комусь або вчиняти так, як цього хтось вимагає.

2. Ідіоми.

Пор. : *Does anyone really think that Russia could influence the American people's choice in any way? Is America a banana republic or what?, ' says Russian president [8].*

Ідіома *banana republic* означає невелику країну, що характеризується політичною нестабільністю.

Пор. : *Considering this, it's no surprise politicians are attempting to piggy-back on her success to gain favor with the electorate [10].*

Ідіома *piggy-back on somebody's success* означає робити справу чужими руками, отримувати вигоду чиймись зусиллями.

3. Іронія.

Напр. : *Boy, did this guy have it rigged from the start. That small loan from his father? One. Million. Dollars. Million dollar baby, that one [9].*

4. Сарказм.

Напр. : *Each of his NATO pronouncements has two parts that are utterly predictable when dealing with Trump, a) he doesn't have a clue what he's talking about and b) he knows no more about the US Constitution than your typical hog knows about differential equations. And there is a third, more surprising, theme, he is pushing the Kremlin's propaganda and story line about NATO [7].*

5. Сатира.

Напр. : *Other than destroying every instrument of democracy in his own country, having opposition people killed, dismembering neighbors through military force and being the benefactor of the butcher of Damascus, he's a good guy,» Graham said of Putin on Thursday [6].*

6. Синекдоха.

Напр. : *Donald Trump thinks he is a man of the people. He thinks that if he loses the election, they will avenge his defeat. He doesn't realize they are mostly coming out to his rallies for kicks. And sometimes punches [9].*

Отже, можна зробити висновок, що мова мас-медіа для політиків є одним із засобів завоювання влади і активно використовується у сучасному світі. Передвиборчий мас-медійний дискурс має значний вплив на думки та дії американської спільноти. Адже, як відомо, засоби мас-медіа у епоху глобалізації, дійсно є дуже популярними та здатними змінити погляди людей на певну ситуацію. Саме тому, політичні діячі і використовують активно мову мас-медіа для зближення з народом та проведення агітацій.

Список використаних джерел:

1. Голубева Т. М. Языковая манипуляция в предвыборном дискурсе (на материале американского варианта английского языка) : автореф. дис. ... канд. филол. наук : спец. 10.02.04 / Т. М. Голубева. – Новгород : Нижегородский гос. лингвистический ун-т им. Н. А. Добролюбова, 2009. – 22 с.

2. Григорьева В. С. Дискурс как элемент коммуникативного процесса: прагмалингвистический и когнитивный аспекты / В. С. Григорьева. – Тамбов : Изд-во тамб. гос. техн. ун-та, 2007. – 288 с.

3. Степанова М. М. Лексические особенности предвыборного дискурса США / Активные процессы в различных типах дискурсов : политический, медийный, рекламный дискурсы и интернет-коммуникация. Материалы международной конференции 19-21 июня 2009 года / М. М. Степанова. – Ярославль : Ремдер, 2009. – С. 482-486.
4. Шейгал Е. И. Семиотика политического дискурса : Монография / Е. И. Шейгал. – Волгоград : Перемена, 2000. – 368 с.
5. Шейгал, Е. И. Семиотика политического дискурса / Е. И. Шейгал. – М. : Гнозис, 2004. – 326 с.
6. Kristen East «Trump in hot water» [Електронний ресурс] / East Kristen // POLITICO. – September, 2016. – Режим доступа : <http://www.politico.com/story/2016/09/trump-putin-embrace-fallout-227940>.
7. User Streiff «Donald Trump carries water for Vladimir Putin in his attack on treaty with Japan» [Електронний ресурс] / Streiff // RedState. – August, 2016. – Режим доступа : <http://www.redstate.com/streiff/2016/08/06/donald-trump-carries-water-vladimir-putin-attack-treaty-japan/>
8. User Reuters «Putin: ‘Hysteria’ over hacks a ploy by failing U.S. politicians» [Електронний ресурс] / Reuters // Newsweek. – October, 2016. – Режим доступа: <http://europe.newsweek.com/putin-hacking-hysteria-ruse-politicians-514186>
9. Alexander Nazaryan «Donald Trump VS. Donald Trump: A parody» [Електронний ресурс] / Nazaryan Alexander // Newsweek. – October, 2016. – Режим доступа: <http://europe.newsweek.com/donald-trump-rigged-american-512247>
10. Dipo Faloyin «Adele does not want Donald Trump playing her music» [Електронний ресурс] / Faloyin Dipo // Newsweek. – February, 2016. – Режим доступа: <http://europe.newsweek.com/adele-doesnt-want-donald-trump-playing-her-music-421664>
11. Editorial Board «The only way Trump can win» [Електронний ресурс] / Editorial Board // The Washington Post. – November, 2016. – Режим доступа: https://www.washingtonpost.com/opinions/the-only-way-trump-can-win/2016/11/02/1512d15c-a07c-11e6-a44d-cc2898cfab06_story.html
12. Editorial Board «Hillary Clinton for president» [Електронний ресурс] / Editorial Board // The Washington Post. – October, 2016. – Режим доступа: https://www.washingtonpost.com/opinions/hillary-clinton-for-president/2016/10/12/665f9698-8caf-11e6-bf8a-3d26847eed4_story.html?utm_term=.d37225300d52&tid=a_inl

Савчук І.Ю.

студент,

Науковий керівник: Дорофєєва О.М.

кандидат філологічних наук, доцент,

Хмельницький національний університет

ТЛУМАЧЕННЯ ТЕРМІНУ «ПОЛІТИЧНИЙ ДИСКУРС» У СУЧАСНІЙ ЛІНГВІСТИЧНІЙ НАУЦІ

У словнику політичної термінології дискурс визначається як вид мовної комунікації, орієнтований на обговорення й обґрунтування будь-яких аспектів дій, думок та висловлювань її учасників. З лінгвістичної точки зору дискурс – це процес живого вербального спілкування, який характеризується великою кількістю відхилень від канонічного писемного мовлення. З позицій сучасних